

# Jdg

## Chapter 21

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

בָּתּוּ	יָתָן	לֹא-	מִמֶּנּוּ	אִישׁ	לֵאמֹר	בְּמִסְפָּחָה	נִשְׁבַּע	יִשְׂרָאֵל	וְאִישׁ	1
अपनी-बेटी	देगा	नहीं	हममें-से	कोई-पुरुष	कहते-हुए	मिस्पाह-में	शपथ-खाई-थी	इस्राएल	और-पुरुष	
<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4709</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0376</a>	
								לְאִשָּׁה:	לְבִנְיָמִן	
								पत्नी-के-लिए	बिन्यामीन-को	
								<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1144</a>	

मिस्पा में इस्राएल के लोगों ने प्रतिज्ञा की। उनकी प्रतिज्ञा यह थी, “हम लोगों में से कोई अपनी पुत्री को बिन्यामीन के परिवार समूह के किसी व्यक्ति से विवाह नहीं करने देगा।”

קוֹלָם	וַיִּשְׁאוּ	הָאֱלֹהִים	לְפָנָיו	הָעֶרֶב	עַד-	שָׁם	וַיִּשְׁבוּ	בֵּית-אֵל	הָעָם	וַיָּבֵא	2
अपनी-आवाज़	और-उठाई	परमेश्वर	सामने	शाम	तक	वहाँ	और-बैठे	बैतएल	लोग	और-आया	
	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1008</a>		<a href="#">H0935</a>	
								וַיִּבְנוּ	בְּכִי	גְדוֹל:	
								और-रोए	रोना	बड़ा	
								<a href="#">H1065</a>	<a href="#">H1058</a>		

इस्राएल के लोग बैतएल नगर को गए। इस नगर में वे परमेश्वर के सामने शाम तक बैठे रहे। वे बैठे हुए रोते रहे।

מִיִּשְׂרָאֵל	הַיּוֹם	לְהַפְקֵד	בְּיִשְׂרָאֵל	אֵת	הַיּוֹתָהּ	יִשְׂרָאֵל	אֶל־הֵי	יְהוָה	לְמָה	וַיִּנְאֹמְרוּ	3
इस्राएल-से	आज	गिने-जाने	इस्राएल-में	यह	हुई	इस्राएल	परमेश्वर	यहोवा	क्यों	और-उन्होंने-कहा	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0559</a>	
										שָׁבַט	
										एक	
										गोत्र	
										<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7626</a>

उन्होंने परमेश्वर से कहा, “यहोवा, तू इस्राएल के लोगों का परमेश्वर है। ऐसी भयंकर बात हम लोगों के साथ कैसे हो गई है? इस्राएल के परिवार समूहों में से एक परिवार समूह क्यों कम हो जाये!”

וַיִּשְׁלְמִים:	עֲלוֹת	וַיַּעֲלוּ	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיִּבְנוּ-	הָעָם	וַיִּשְׁכְּמוּ	מִמְּחֻרָת	וַיְהִי	4
और-मेलबलियाँ	होमबलियाँ	और-चढ़ाए	वेदी	वहाँ	और-बनाई	लोग	और-उठे-सवेरे	दूसरे-दिन	और-हुआ	
<a href="#">H8002</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1129</a>		<a href="#">H7925</a>	<a href="#">H4283</a>	<a href="#">H1961</a>	

ב

अगले दिन सवेरे इस्राएल के लोगों ने एक वेदी बनाई। उन्होंने उस वेदी पर परमेश्वर को होमबली और मेलबलि चढ़ाई।

אֶל-	יִשְׂרָאֵל	שְׁבִטֵי	מִכָּל-	בְּקִהְלָה	עָלָה	לֹא-	אֲשֶׁר	מִי	יִשְׂרָאֵל	בָּנִי	וַיִּנְאֹמְרוּ	5
पास	इस्राएल	गोत्रों	सब	सभा-में	चढ़ा	नहीं	जो	कौन	इस्राएल-ने	बनी	और-कहा	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6951</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0559</a>	
לֵאמֹר	הַמִּסְפָּחָה	יְהוָה	אֶל-	עָלָה	לֹא-	לְאִשָּׁר	הַיּוֹתָהּ	הַגְּדוֹלָהּ	הַשְּׁבוּעָה	כִּי	יְהוָה	
कहते-हुए	मिस्पाह	यहोवा	पास	चढ़ा	नहीं	जो	थी	बड़ी	शपथ	क्योंकि	यहोवा	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4709</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H7621</a>		<a href="#">H3068</a>	
										יְיִמָּת:	מָוֶת	
										मारा-जाएगा	मरते-मरते	
										<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	

तब इस्राएल के लोगों ने कहा, “क्या इस्राएल का कोई ऐसा परिवार समूह है जो यहोवा के सामने हम लोगों के साथ मिलने नहीं आया है?” उन्होंने यह प्रश्न इसलिए पूछा कि उन्होंने एक गंभीर प्रतिज्ञा की थी। उन्होंने प्रतिज्ञा की थी कि जो कोई मिस्रा में अन्य परिवार समूहों के साथ नहीं आएगा, मार डाला जाएगा।

שָׁבֵט	הַיּוֹם	נִדְרָע	וַיֹּאמְרוּ	אָחִיו	בְּנֵימִן	אֶל-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיַּחַמְנוּ	6
गोत्र	आज	काटा-गया	और-उन्होंने-कहा	अपने-भाई	बिन्यामीन	पास	इस्राएल-ने	बनी	और-पछताए	
<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1438</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5162</a>	

אָחָד מִיִּשְׂרָאֵל :  
इस्राएल-से एक  
[H3478](#) [H0259](#)

इस्राएल के लोग अपने रिश्तेदारों, बिन्यामीन के परिवार समूह के लोगों के लिये, बहुत दुःखी थे। उन्होंने कहा, “आज इस्राएल के लोगों से एक परिवार समूह कट गया है।

תַּת-	לְבַלְתִּי	בֵּיהוָה	נִשְׁבַּעְנוּ	וַאֲנַחְנוּ	לְנָשִׁים	לְנוֹתְרִים	לָהֶם	נַעֲשֶׂה	מָה-	7
देना	नहीं	यहोवा-से	शपथ-खाई	और-हमने	पत्नियों-के-लिए	बचे-हुओं-के-लिए	उनके-लिए	करेंगे	क्या	
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1115</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H3498</a>			<a href="#">H4100</a>	

לְנָשִׁים :  
पत्नियों-के-लिए  
[H0802](#) מִבְּנוֹתֵינוּ  
अपनी-बेटियों-से  
[H1323](#) לָהֶם  
उनके-लिए

हम लोगों ने यहोवा के सामने प्रतिज्ञा की थी कि हम अपनी पुत्रियों को बिन्यामीन परिवार के किसी व्यक्ति से विवाह नहीं करने देंगे। हम लोगों को कैसे विश्वास होगा कि बिन्यामीन परिवार समूह के लोगों को पत्नियाँ प्राप्त होंगी?”

הַמִּסְפָּה	יְהוָה	אֶל-	עָלָה	לֹא-	אִשָּׁר	יִשְׂרָאֵל	מִשְׁבְּטֵי	אֶחָד	מִי	וַיֹּאמְרוּ	8
मिस्राह	यहोवा	पास	चढ़ा	नहीं	जो	इस्राएल	गोत्रों-से	एक	कौन	और-उन्होंने-कहा	
<a href="#">H4709</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0559</a>	

אֶל-תִּקְהָל :  
सभा पास गिलाद याबेश-से  
[H6951](#) [H0413](#) [H1568](#) [H3003](#) הַמַּחֲנֶה  
छावनी पास कोई-पुरुष  
[H0413](#) [H0376](#) בא-  
आया नहीं और-देखो  
[H0935](#) [H3808](#) [H2009](#)

तब इस्राएल के लोगों ने पूछा, “इस्राएल के परिवार समूहों में से कौन मिस्रा में यहाँ नहीं आया है? हम लोग यहोवा के सामने एक साथ आए हैं। किन्तु एक परिवार समूह यहाँ नहीं है।” तब उन्हें पता लगा कि इस्राएल के अन्य लोगों के साथ यावेश गिलाद नगर का कोई व्यक्ति यहाँ नहीं था।

גִּלְעָד :	יָבֵשׁ	מִיוֹשְׁבֵי	אִישׁ	שָׁם	אֵין-	וַהֲנֵה	הָעָם	וַיַּתְּפֹקְדוּ	9
गिलाद	याबेश	बसनेवालों-से	कोई-पुरुष	वहाँ	नहीं	और-देखो	लोग	और-गिने-गए	
<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3003</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2009</a>			

इस्राएल के लोगों ने यह जानने के लिये कि वहाँ कौन था और कौन नहीं था, हर एक को गिना। उन्होंने पाया कि यावेश गिलाद का कोई भी वहाँ नहीं था।

לְאֹמֵר	אוֹתָם	וַיִּצְוֶה	הַחֵיִל	מִבְּנֵי	אִישׁ	אֶלֶף	עֶשְׂר־	הָעֶרְהָ	שָׁם	וַיִּשְׁלְחוּ-	10
कहते-हुए	उन्हें	और-आज्ञा-दी	बल	बनी-से	पुरुष	हज़ार	दस	बारह	मण्डली-ने	वहाँ और-भेजा	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H2428</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H8033</a> <a href="#">H7971</a>	

וַהֲטָף :  
और-बच्चों और-स्त्रियों  
[H2945](#) [H0802](#) חָרֶב  
तलवार धार गिलाद याबेश  
[H2719](#) [H6310](#) [H1568](#) [H3003](#) יוֹשְׁבֵי  
बसनेवालों —  
[H3427](#) [H0853](#) וְהַכִּיּוֹם  
और-मारो जाओ  
[H5221](#) [H3212](#)

इसलिए इस्राएल के लोगों की परिषद ने बारह हजार सैनिकों को यावेश गिलाद नगर को भेजा। उन्होंने उन सैनिकों से कहा, “जाओ और यावेश गिलाद लोगों को अपनी तलवार के घाट उतार दो।

זָכָר	מִשְׁכָּב-	יָדַעַת	אִשָּׁה	וְכָל-	זָכָר	כָּל-	תַּעֲשׂוּ	אִשָּׁר	הַדָּבָר	וְזָה	11
पुरुष	सोना	जाननेवाली	स्त्री	और-सब	पुरुष	सब	तुम-करोगे	जो	बात	और-यह	
<a href="#">H2145</a>	<a href="#">H4904</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2145</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2088</a>	

וַתַּחֲרִימוּ :  
नाश-करोगे

तुम्हें यह अवश्य करना होगा। यावेश गिलाद में हर एक पुरुष को मार डालो। उस स्त्री को भी मार डालो जो एक पुरुष के साथ रह चुकी हो। किन्तु उस स्त्री को न मारो जिसने किसी पुरुष के साथ कभी शारीरिक सम्बन्ध न किया हो।” सैनिकों ने यही किया।

אִישׁ	יָדְעָהּ	לֹא	אֲשֶׁר	בְּתוּלָהּ	נִעְרָה	מֵאוֹת	אַרְבַּע	גִּלְעָד	יָבִישׁ	וּמִיּוֹשְׁבֵי	וַיִּמְצְאוּ	12
पुरुष	जानती-थी	नहीं	जो	कुंवारी	लड़की	सौ	चार	गिलाद	याबेश	बसनेवालों-से	और-पाया	
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3003</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H4672</a>	

וְ	כְנָעַן	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	שְׁלֹה	הַמְּחֻנָּה	אֶל-	אוֹתָם	וַיָּבִיאוּ	זָכָר	לְמֹשֶׁכָּב	
—	कनान	देश-में	जो	शीलोह	छावनी	पास	उन्हें	और-लाए	पुरुष	सोने	
			<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7887</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2145</a>	<a href="#">H4904</a>	

उन बारह हजार सैनिकों ने यावेश गिलाद में चार सौ ऐसी स्त्रियों को पाया, जिन्होंने किसी पुरुष के साथ शारीरिक सम्बन्ध नहीं किया था। सैनिक उन स्त्रियों को शीलो नगर के डेरे पर ले आए। शीलो कनान प्रदेश में है।

וַיִּקְרָאוּ	רִמְמוֹן	בְּסֻלַע	אֲשֶׁר	בְּנִימִן	בְּנֵי	אֶל-	וַיִּדְבְּרוּ	הַעֲרָה	כָּל-	וַיִּשְׁלְחוּ	13
और-बुलाया	रिम्मोन	चट्टान-में	जो	बिन्यामीन	बनी	पास	और-बोला	मण्डली-ने	सब	और-भेजा	
<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H5553</a>		<a href="#">H1144</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7971</a>	

לְהֵם שְׁלוֹם:  
शांति उन्हें  
[H7965](#)

तब इस्राएल के लोगों ने बिन्यामीन के लोगों के पास एक सन्देश भेजा। उन्होंने बिन्यामीन के लोगों के साथ शान्ति—सन्धि करने का प्रस्ताव रखा। बिन्यामीन के लोग रिम्मोन की चट्टान नामक स्थान पर थे।

יָבִישׁ	מִנְשֵׁי	חַיִּי	אֲשֶׁר	הַנְּשִׁים	לָהֶם	וַיִּתְּנוּ	הָהוּא	בְּעֵת	בְּנִימִן	וַיָּשָׁב	14
याबेश	स्त्रियों-से	जिलाई-उन्होंने	जो	स्त्रियाँ	उन्हें	और-दिया	उस	समय-में	बिन्यामीन	और-लौटा	
<a href="#">H3003</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H2421</a>		<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H7725</a>	

גִּלְעָד וְלֹא-  
गिलाद और-नहीं  
מָצְאוּ  
पाए  
לָהֶם  
उनके-लिए  
כֵּן:  
इतनी  
[H4672](#) [H3808](#) [H1568](#)

इसलिये बिन्यामिन के लोग उस समय इस्राएल के लोगों के पूरे परिवार के पास लौटे। इस्राएल के लोगों ने उन्हें उन यावेश गिलाद की स्त्रियों को दिया, जिन्हें उन्होंने मारा नहीं था। किन्तु बिन्यामीन के सभी लोगों के लिये पर्याप्त स्त्रियाँ नहीं थीं।

וַהֲעֵם	וְהָעָם	נָחַם	לְבִנְיָמִן	כִּי-	עָשָׂה	יְהוָה	פָּרַץ	בְּשִׁבְטֵי	יִשְׂרָאֵל:	15
और-लोग	पछताए	बिन्यामीन-पर	क्योंकि	बनाया	यहोवा-ने	दरार	गोत्रों-में	इस्राएल		
	<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H1144</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6556</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H3478</a>		

इस्राएल के लोग बिन्यामीन के लोगों के लिये दुःखी हुए। उन्होंने उनके लिये इसलिए दुःख अनुभव किया क्योंकि यहोवा ने इस्राएल के परिवार समूहों को अलग कर दिया था।

וַיִּאמְרוּ	זָקְנָי	הָעֲרָה	מָה-	נַעֲשֶׂה	לְנוֹתָרִים	לְנָשִׁים	כִּי-	נִשְׁמְרָהּ	מִבְּנֵימִן	16
और-कहा	बुजुर्गों-ने	मण्डली	क्या	करेंगे	बचे-हुओं-के-लिए	पत्नियों-के-लिए	क्योंकि	नाश-हुई	बिन्यामीन-से	
	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H3498</a>	<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H8045</a>	<a href="#">H1144</a>	

אֲשֶׁה:  
स्त्री  
[H0802](#)

इस्राएल के लोगों के अग्रजों ने कहा, “बिन्यामीन परिवार समूह की स्त्रियाँ मार डाली गई हैं। हम लोग बिन्यामीन के जो लोग जीवित हैं उनके लिये पत्नियाँ कहाँ पाएंगे।

וַיִּאמְרוּ	וַיִּרְשַׁת	פְּלִיטָה	לְבִנְיָמִן	וְלֹא-	יִמְחָה	שִׁבְט	מִיִּשְׂרָאֵל:	17
और-उन्होंने-कहा	विरासत	बचे-हुओं	बिन्यामीन-के-लिए	और-नहीं	मिटाय-जाए	गोत्र	इस्राएल-से	
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3425</a>	<a href="#">H6413</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H3478</a>	

बिन्यामीन के जो लोग अभी जीवित हैं, अपने परिवार को आगे बढ़ाने के लिये उन्हें बच्चों चाहियें। यह इसलिए करना होगा कि इस्राएल का एक परिवार समूह नष्ट न हो।



